



Nr. 5986 / 20.05.2013

Nr. /

AGREEMENT OF COOPERATION

between

UNIVERSITATEA DIN ORADEA, ROMANIA

and

ESCOLA PAULISTA DA MAGISTRATURA, BRAZIL

1. Aims and Objectives

1.1. The University of Oradea and Paulista School of Magistrates agree to collaborate in teaching and research and to establish staff exchanges.

1.2. Both Institutions have as common aim the promotion of international cooperation on the basis of mutual support, in order to enhance their respective curricula and syllabuses and their respective cultural, scientific, and technological capacity.

1.3. The flows concerning staff exchange within a given subject area shall be defined by separate negotiation and shall, subject to the general terms of this Agreement, be added as separate Annexes to the Agreement. In each case, the Annex shall be signed by the relevant authorities in each Institution, with the approval of the subject area coordinator concerned.

1.4. The University cooperation shall be encouraged in the following sectors:
a) the exchange of researchers, academic and administrative staff, in compliance with the relevant laws of the two Countries and with the internal regulations of both Parties, for a limited period of time in order to implement joint projects in the

field of education, in the sector of scientific and technological research and/or to take part in research projects already in progress at either Institution;

- b) the establishment of permanent contacts in the field of education and research;
- c) the joint establishment, development and promotion of innovative teaching activities;
- d) the exchange of bibliographical material concerning teaching and research activities and the exchange of multimedia materials;
- e) the participation in symposiums and other academic events;
- f) the joint production of publications, academic journals and any other kind of publication of interest to both Institutions;
- g) the exchange and diffusion of experiences in the field of academic evaluation and assessment.

1.5. All the information resulting from the joint activities carried as a result of the present Agreement shall be completely available to both Parties unless otherwise established in the implementing agreements for the achievement and the development of the programmes to be drawn up according to the provisions of the present agreement.

2. Maintenance costs

2.1. As far as the teaching and administrative staff exchanges and permitted by the regulations of each Party are concerned, the Institutions shall make every effort to seek funding from the EU and from other sources, in order to cover fully or in part the expenses entailed in enacting this agreement.

2.2. The Institutions involved in the exchange shall supply the participants with the necessary assistance during their stay abroad. In particular, the Institutions undertake to provide access to the academic, scientific, technological and cultural services.

2.3. The host Institution shall supply the necessary assistance for arranging accommodation and the establishment of direct relations with the members of the academic staff of the relevant programme.

2.4. The involved Institutions shall allow the guest beneficiaries to use the facilities and enjoy and the extra-curricular activities (such as sport, music and so on) of the host Institution, under the same terms and conditions as the internal members.

2.5. The host Institution shall ensure the participants' access to archives, libraries, museums and laboratories.

2.6. In the same way, the access to computers and the possibility to make the necessary photocopies shall be facilitated in order to fulfil the aims of the programme or the research project within the host Institution.

3. Validity of this agreement

3.1. This Agreement shall come into force on the date of the signature by both parties and shall apply with any amendment subsequently agreed by the two Institutions without a term limit.

3.2. A formal review of the Agreement shall take place every three years.

4. Termination of the Agreement

4.1. The Agreement may be terminated by one Institution giving a six-month notice on the intention to terminate the Agreement before September 1st of each calendar year.

4.2. Such a notice shall take account of the obligations of both Institutions to projects currently in course under the terms of the Agreement and the Annexes referred to above.

4.3. Any question concerning the fulfilment, interpretation and application of the present Agreement shall be subject to the existing laws and regulations in force in the States of both Parties, even in relation to the resolution of eventual disputes.

5. Agreement Amendment

5.1. This Agreement may be amended by further agreements between the two Institutions, such agreements to be evidenced by an exchange of letters between the duly authorities of each Institution, or by Annexes to the present Agreement.

6. Copies of the Agreement

6.1. Copies of the Agreement are available in two copies, one for each party. Each version shall be regarded as equally valid.

Universitatea din Oradea

Prof. Dr. Constantin Bungău
Rector

Signature,



Date: 17/05/2013
Place: Oradea

ESCOLA PAULISTA DA MAGISTRATURA
Rua da Consolação, 1483 - 2.º andar
CEP 01301-100 - SÃO PAULO - SP

Armando Sérgio Prado de Toledo
Director

Signature

Des. Armando Sérgio Prado de Toledo
Diretor
Escola Paulista de Magistratura

Date:
Place: